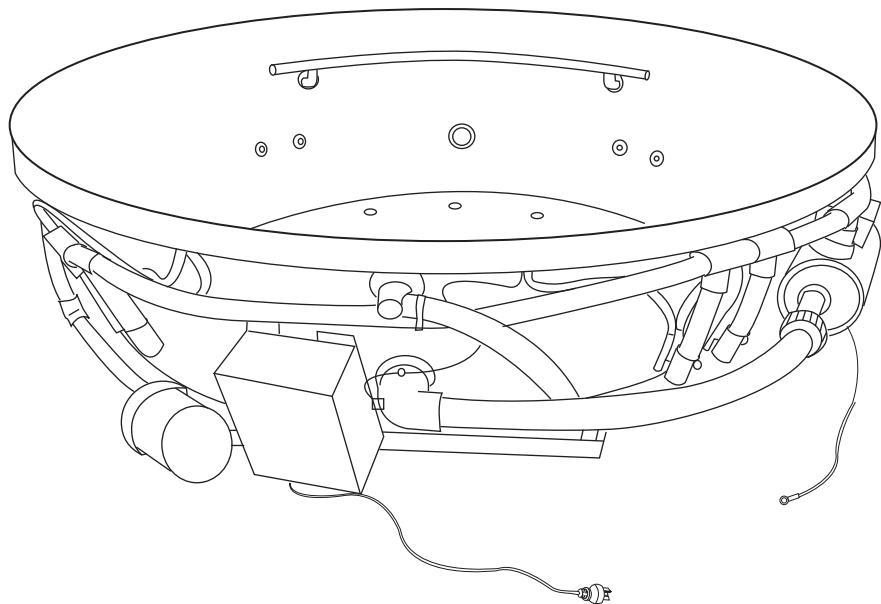


# TOTO

使用说明书 附保证书

安装公司工作  
人员注意

递交给客户前, 请在保证书中填入公司名称、安装日期。



## 按摩浴缸

请仔细阅读本说明后正确使用。

由于该说明书内附有保证书, 故请妥善保管。

### 使用前

- P. 2 安全方面的注意事项
- P. 7 使用时的注意事项
- P. 7 关于废弃的处理
- P. 8 使用前的准备及确认事项

### 保养

- P. 12 浴缸各部件的保养方法

### 使用方法

- P. 9 冲浪按摩口的调节方式
- P. 10 按摩浴缸各部件的使用
- P. 11 排水金具的使用

### 其他

- P. 13 是故障吗?
- P. 14 怎么办?
- P. 16 保证书

# 安全上的注意事项

请认真阅读「安全上的注意点」后，正确使用。

阅读后，请务必妥善保存，以便随时取阅。

搬迁时，为了使之后迁入的人能够安全的使用本产品，请将此说明书转交。

为了安全、正确的使用产品，防止给您或他人造成人身伤害或财产损失，此说明书采用了很多标志。标志的意思说明如下：

标 志	意 思
 <b>警告</b>	表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人员重伤或死亡。
 <b>注意</b>	表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人身伤害或财产损失。

为了能安全、正确地使用产品，本说明书及产品中还采用了如下标志。请在完全理解其内容的基础上正确使用。

标 志	意 思
	此图表示不可行，「禁止」之意。
	表示「禁止拆解」。
	表示必须「强制」实行的内容。
	表示必须接地。

# ⚠ 警告



禁止拆除

**绝对不能拆解、修理、改造产品**

否则可能会引起火灾、触电及浴缸运作异常。另外，可能由于漏水造成家庭财产污损。



强制实行

**定期清除电源插头上的灰尘，把电源插头牢牢地插入插座**

否则可能引起火灾或触电。  
拔下插头，请用干燥的布擦拭。



禁止

**请勿使用交流（AC220V、50Hz）以外的电源**

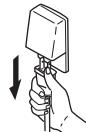
否则可能引起火灾或触电。



强制实行

**拔下电源插头时，务必手握插头本体**

若拉扯电线，可能造成电线、插头损坏，引起火灾或触电。



注意高温

**入浴时，先用手确认浴缸水温后再入浴**

谨防烫伤。



禁止

**请勿使用松托不稳的电源插座**

否则可能引起火灾或触电。



禁止

**请勿潜入水中或者取下吸入口的过滤器**

否则身体某部位、头发等可能会被运转中的吸水口吸入，从而造成溺水、受伤。



禁止

**请勿让儿童在浴室内玩耍****请勿让儿童单独入浴**

否则可能引起事故，导致烫伤或受伤等。



禁止

**请在规定范围内使用电源插座及排线用具**

超过插座规定时会使插座发热并引起火灾。



禁止

**请勿在产品附近使用灯油、汽油、挥发油等可能引起火灾的物品**

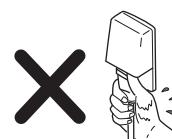
否则可能引起火灾。



禁止湿手

**请勿用湿手插拔插头**

否则可能引起触电。



注意触电

**请勿强行弯曲、勿将重物置于电源线上**

否则可能引起火灾或触电。



禁止

# ⚠ 警告



强制实行

**产品在需要安装及移动时，请委托销售店、安装施工队或者专门人员。**

自行进行安装或移动时，如有不周到处会引起触电或火灾。  
另外，漏水可能会弄脏腐蚀家庭财物。



禁止

**以下人员请勿使用冲浪按摩浴缸。**

- ①、孕妇 ②、医生禁止入浴的人 ③、心脏疾病患者 ④、高血压者
- ⑤、饮酒时 ⑥、服用了催眠药的人 ⑦、体质虚弱者



禁止

**入浴时，请勿开启浴缸排水金具**

否则手脚、头发等可能会被排水口吸入，从而造成溺水、受伤。



禁止

**请勿站立在浴缸的边缘上**

否则可能滑倒、受伤。



禁止

**请勿在浴缸中潜水、嬉戏**

否则可能会造成溺水、受伤。



强制实行

**入浴时，请手扶浴缸边缘**

否则出入浴缸时，可能因脚下打滑造成受伤。



禁止

**请勿使用60°C以上的热水**

否则可能造成产品寿命缩短、易损坏、烫伤，以及由于漏水造成家庭财产损失。



强制实行

**请确认水管连接是否牢固固定，有无漏水**

由于老化、磨损可能造成部件损坏，从而导致烫伤，并由于漏水造成家庭财产损失。



连接接地线

**请确认是否进行了接地处理**

未接地的产品发生故障或漏电时可能会造成触电。接地线施工请委托专业的电器安装公司。

# ⚠ 注意



## 请勿在易冻结的地方使用

禁止

否则可能由于配件破裂、漏水造成家庭财产污损。



## 浴缸内请勿掉落物品或使之承受过大的力量

禁止

否则可能产生裂缝，导致漏水。



## 请勿撞击电镀品或使之跌落

禁止

镀层破损可能导致受伤。万一镀层破损，请立即更换新的配件。



## 请勿使水溢出浴缸

禁止

溢出的水漏到浴室外，可能给其他房间带来损失（发霉、壁纸剥落、地板损坏等）。



## 请勿将香蕉水及腐蚀性溶液倒入浴缸排水口

禁止

否则可能导致排水管溶化、漏水。



## 请勿使用含硫磺、盐分、酸性的沐浴乳、温泉水等

禁止

否则浴缸可能变色，水管、泵等受损而导致漏水。



## 请勿使用气化类的含氯防霉、洗净剂

禁止

因为水、湿气等可能导致不锈钢等金属以及橡胶的腐蚀、老化。

## 保养时，请勿使用以下清洗剂、工具

否则可能会损伤产品、也会由于使用方法对人体造成影响。

### ◎ 有「酸性」标志的清洗剂

表面可能变色，出现斑点。

### ◎ 有「碱性」标志的清洗剂

表面可能变色，出现斑点

### ◎ 香蕉水丙酮等溶剂

表面可能变色，出现斑点。也会损伤排水管导致漏水

### ◎ 药品类

表面可能变色，出现斑点。也会损伤排水管导致漏水

### ◎ 含盐酸的清洗剂

表面可能变色，出现斑点。也会损坏排水金具的镀层。

### ◎ 金属刷子

可能划伤浴室及浴缸表面。

### ◎ 去污粉

可能划伤产品表面。

### ◎ 尼龙刷子

可能划伤浴室及浴缸表面。



禁止

# ⚠ 注意



强制实行

## 使用清洗剂后，请在5分钟以内彻底清洗

清洗剂滞留在浴缸内可能导致变色、出现裂缝。



禁止

## 请勿接近火种

浴室内请勿令香烟等火种接近产品。否则可能会引起火灾、烧伤。



禁止

## 请勿放置易锈物品

浴室内放置的发夹、剃须刀等易锈物品，一旦出现生锈很难去除。



禁止

## 产品上滞留化妆品时，请马上用水清洗

若洁面乳、发膏、染发剂等滞留，产品可能损伤、变色。



禁止

## 请勿施加过大的压力和冲力

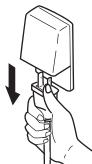
否则可能由于破损、漏水造成家庭财产损失。



拔下电源插头

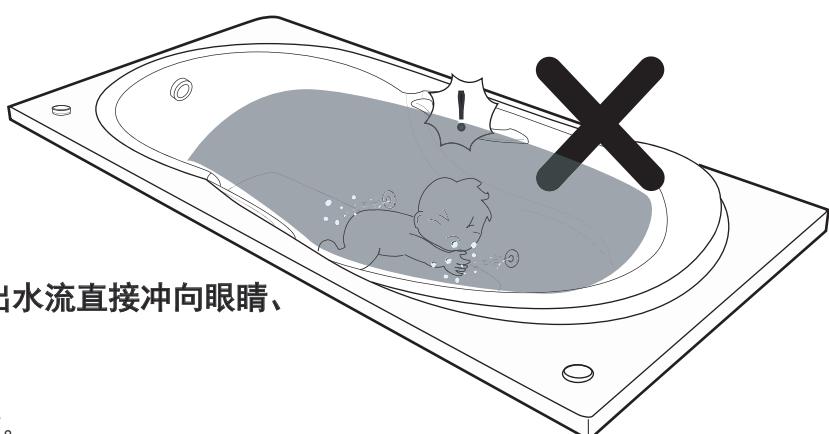
## 长期不使用时，为了安全起见，请将电源插头从插座上拔下

防止发生事故。



禁止

## 请勿使喷嘴喷出水流直接冲向眼睛、 鼻子、耳朵



否则可能导致炎症。

# 使用上的注意事项

**打雷时，请立即停止运转，将电源插头拔下（或者关闭遮断器）**

由于打雷时产生的过电流会导致电子产品损坏。

**请勿使用此产品原装零件外的配件**

否则可能导致事故。

**请保持产品周围整洁**

周围若堆满杂草、木屑、箱子等杂物时，产品内部的蟑螂、蜘蛛网等是导致产品损坏及引起火灾的原因。

**请细心地清洁浴缸**

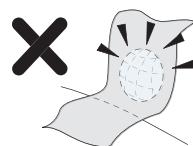
残留水垢中些许铜离子会与肥皂等中含有的脂肪酸发生反应，产生蓝色物质。

**请细心地清洁浴缸吸水口的过滤网**

为了防止泵发生事故。

**请勿故意使开关按钮、调节阀接触水**

虽然表面有防水型设计，但过多的水会导致事故。



**请勿用毛巾等物品添塞浴缸吸水口**

否则可能导致故障。

**请勿使用温泉水、井水、地下水**

由于水质不同，浴缸水管中可能附着异物、腐蚀，导致漏水。

**请勿添塞喷嘴**

否则可能导致故障。

**请勿向浴缸及吸水口等部位直接喷洒超过60°C的热水**

直接接触超过60°C的热水会令浴缸表面受到损伤。

**其他注意事项：**

当浴缸内有橘子、柠檬等时，请不要运转泵。因为吸入口会被橘子、柠檬等堵塞，导致事故。

在使用洗浴皂时，请小心注意泵的运转。因为洗浴皂产生的泡沫虽然不防碍泵的运转，但大量的泡沫，会在泵内残留。

## ★ 关于废弃的处理

请与生活垃圾分开，作为工业垃圾废弃。

# 使用前的准备及确认事项

## 确认电源及地线

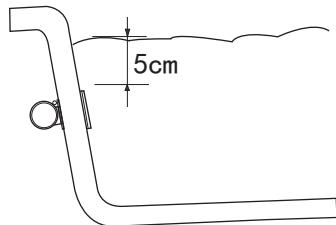
请确认家用电源总开关的按钮是否打开。

请把气泵电源插头插入插座。

## 初次入浴时的注意事项

### 注入热水

往按摩浴缸内注入热水，水位至喷水口5cm以上。



**为了使您能舒适地入浴，请每天更换热水。  
另外，请尽早将热水排出。**

经常不立即排水，可能水管内会滞留水垢，发出异味。

## 冲浪按摩口的调节方式

喷嘴

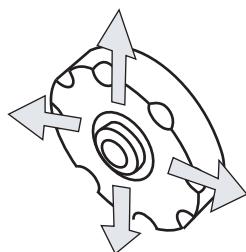


图1

水以直线形喷出，从而给人以轻按摩的感觉。  
以喷水口为中心，可以用手指调节(图1)，改变水流方  
向(图2)，以达到舒服的感觉。

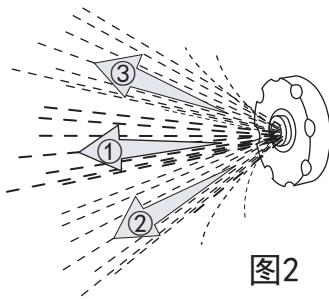
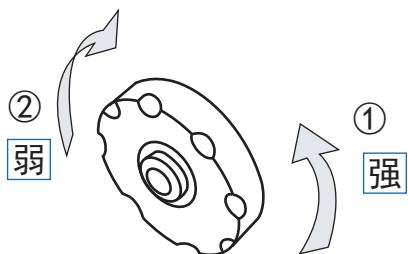


图2

盖子



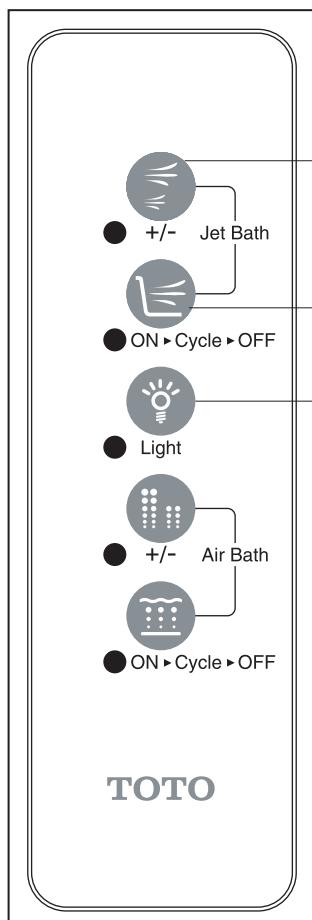
旋转盖子可以调节喷水的强度。向左旋(图①)  
变强，向右(图②)变弱。

# 按摩浴缸各部件的使用

## 控制器面板的使用

〈带气泡按摩、冲浪按摩、水中照明的浴缸〉

〈PPYD1353/1543/1720〉



### 〈强弱调节〉

强度调整按摩运行中，按下按键为弱，再按一下转为强。

### 〈循环运行〉

按下按键，进入强弱交替运转模式。

### 〈运行弱按摩〉

按摩运转时，按下按键进入弱按摩运转模式。

### 〈运行强按摩〉

按摩运转时，按下按键进入强按摩运转模式。

按下按摩功能开始运转，再按一次，进入强弱运转交替运行模式，再次按下按键，停止运转。

按一下按钮，进入10秒颜色自动渐变模式，颜色转变时间为7秒。

按第二次按钮，关闭电源。

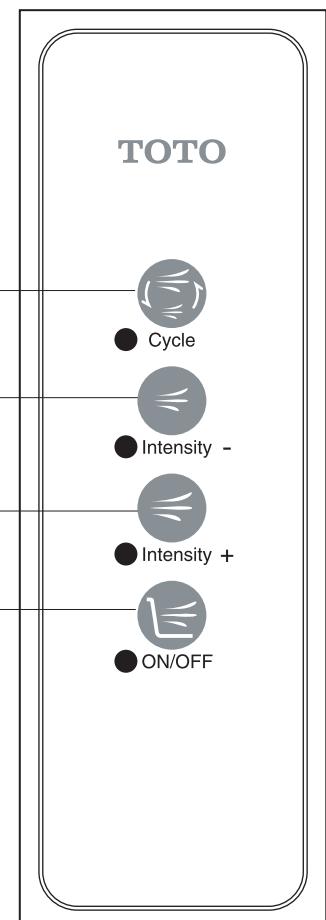
按第三次按钮，进入单色模式，顺序如下：

白色—淡蓝色—蓝色—蓝绿色—淡绿色—绿色  
—橙色—红色—粉色—紫色—OFF—重新开始  
循环

〈只带冲浪按摩的浴缸〉

〈PPYK1353/1543/1720〉

〈PAYK1800/1810〉



### 〈开始-停止〉

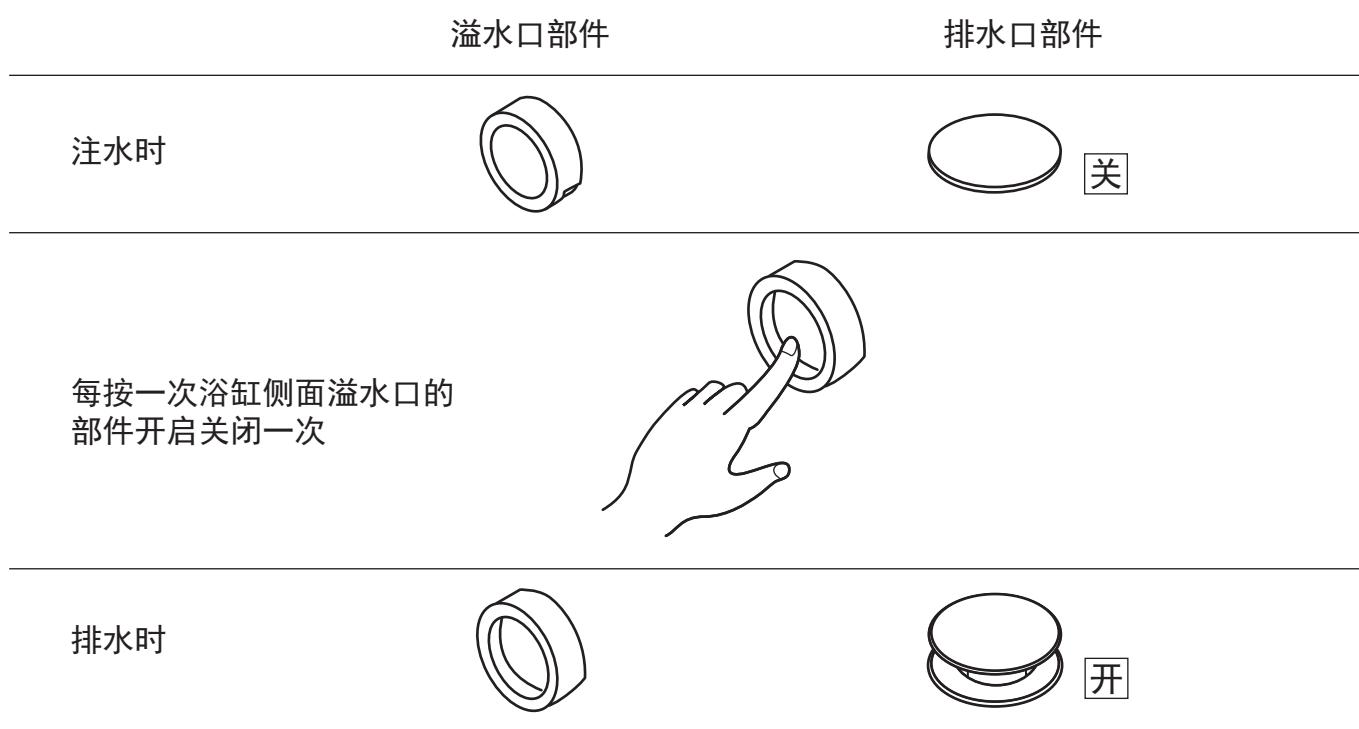
按下按键，按摩功能开始运转。

再按一次，停止运转。

\* 冲浪浴缸的水管有特定的倾斜角度，来解决残留水问题。

# 排水金具的使用

## 按启式排水金具



### \* 注意：

1. 请勿将异物混入排水按钮部。
2. 如果水栓处混入异物，请及时清除（具体操作方法参考P. 6-7）。
3. 如果频繁按起排水按钮，可能导致按钮弹出。若发生此类情况，请参考P. 6，将按钮重新安装。
4. 请勿让水栓金具受到强烈冲击。
5. 请勿让化妆瓶等硬物撞击水栓。
6. 使用时请在按钮中心处进行按压，否则有可能导致水栓打不开。
7. 在排水栓打开的状态下，请勿用脚踩踏，否则，可能会引起故障。

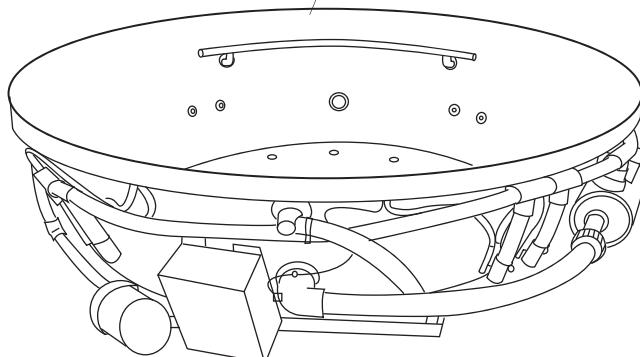
# 浴缸各部件的保养方法

## ★ 电镀品的保养

- \* 通常情况下，请用冷水或温水浸湿的柔软的抹布拧干擦拭污渍。
- \* 污渍特别严重时，请使用与浴缸保养相同的方法。

## ★ 浴缸的保养

- \* 时间越长污垢越难消除。
- \* 入浴后在浴缸湿的情况下保养，污渍较易清除。为了能舒适入浴，请保持浴缸清洁，经常保养。
- \* 请用沾有中性浴缸清洗剂的柔软的抹布或海绵清洁，5分钟以内冲洗、擦干。



## ★ 吸水口的保养

使用过程中，吸水口会被毛发及水中污垢堵塞，这样会削弱泵的运转，影响功能的发挥，此外，还容易引起泵的故障，故需要及时清除污垢，以达到保养的目的。

- \* 请勿取下吸水口。可能导致手脚、毛发等被吸入，导致溺水、受伤。

## 保养的注意事项

### 保养时，请勿使用以下清洗剂、工具

否则可能会损伤产品、也会由于使用方法对人体造成影响。

香蕉水丙酮等溶剂

有「酸性」标志的清洗剂

表面可能变色，出现斑点。

表面可能变色，出现斑点。

也会损伤排水管导致漏水。

有「碱性」标志的清洗剂

含无纺布的海绵、含铝的海绵

表面可能变色，出现斑点

带网格的海绵、含研磨剂的海绵、

含盐酸的清洗剂

金属刷子、尼龙刷子

表面可能变色，出现斑点。也会损坏喷嘴的镀层。

可能损伤表面。

药品类

清洁剂、去污粉

表面可能变色，出现斑点。也会损伤排水管导致漏水。

可能造成损伤。



禁止

### 使用清洗剂后，请在5分钟以内彻底清洗

强制实行

清洗剂滞留在浴缸内可能导致变色、出现裂缝。

### 小知识

#### 外来的锈迹

浴缸中出现红色锈迹时，请用牙膏涂抹于抹布上擦拭。红色的锈迹并不是浴缸产生的。“外来锈迹”是指水管中的水、井水等富含的微量的铁粉以及施工中出现的铁粉等。

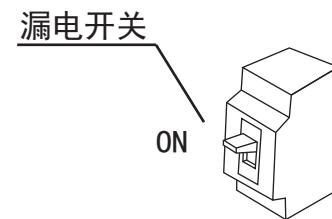
金属皂

浴缸上有白色的污垢黏附，这是肥皂和身体的脂肪，在水中与钙等金属成分发生的反应，由此产生的物质，称为“金属皂”，这是化学反应的过程。一旦黏附上，不容易脱落。

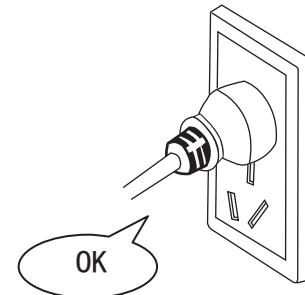
## 是故障吗？

“泵不能运转”等等，是故障吗？当您有这样的疑虑时，在请求修理之前请阅读本章。

### 有无装漏电开关？



### 电源插头确定插入插座中了吗？



警告



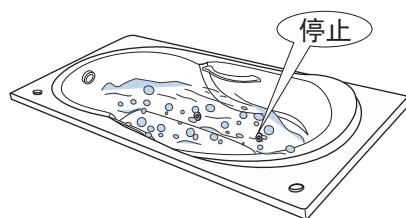
禁止拆卸

绝对不能对泵体进行拆卸、装修、改造, 这会引起火灾及触电发生。

# 怎么办呢？（下次出现此类情况不会认为是发生故障）

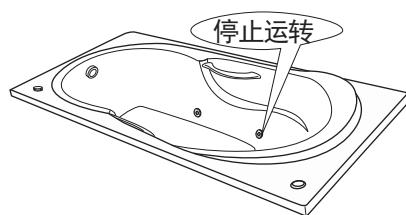
## 带冲浪按摩时

运转自动停止



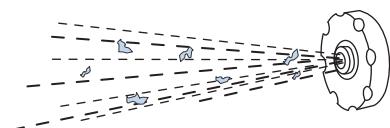
每次按下开关，水泵运行20分钟后自动停止。  
如果想继续使用时，请按再次运转开关。

无法运转



本冲浪按摩浴缸具有无水保护功能，在浴缸内无水的情况下，无法运行。

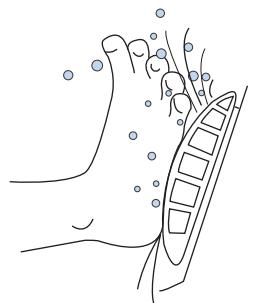
泵对浴缸内的污染（水垢）



因长时间使用，水管内会产生水垢，在启动水泵进行运转时，会有水垢和喷出的水流一起喷出来。

对人体无影响，请放心。

吸水口离背及脚太近，泵较弱。



当吸水口被覆盖时，例如背、脚，泵会发出异音，此时请检查吸入口，确保吸水口的通畅。

怎么办呢？（下次出现此类情况不会认为是发生故障）

## 带气泡按摩时

运转自动停止



每次按下开关，水泵运行20分钟后自动停止运转。  
如果想继续使用，请再次按启运转开关

气泡喷出时需要花时间

按下开始按钮数秒后，才会出现气泡按摩。



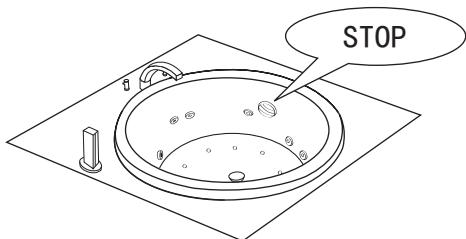
浴缸的热水较易冷却，气泡较冷。

气泵在运转时，因为气泡气化发热，使浴缸的热水较易冷却，身体接触到浴缸底面的喷口时会感到气泡较冷。



## 带水中照明时

水中照明自动熄灭



每次水中照明LED灯，运行20分钟后自动熄灭。  
如想继续使用时，请再次按开关。

# TOTO

## 保证书

本书是对所记载的内容进行免费修理的保证。

在保修期内如发生故障,请出示本保证书以要求代理店、安装公司或东陶(中国)有限公司维修。(不明之处,请与本公司客服联系)

客户	姓名		
	地址	邮编	电话
代理店 安装公司	地址	邮编	电话
			型号
			PPYB1720PT/HPT PPYK1720PT/HPT PPYD1720PT/HPT PPYK1353-3PT/HPT PPYK1353-3PT/HPT PPYD1353-3PT/HPT PAYK1810RHPT PAYK1810LHPT PPYB1543-3PT/HPT PPYB1543-4PT/HPT PPYK1543-3PT/HPT PPYK1543-4PT/HPT PPYD1543-3PT/HPT PPYD1543-4PT/HPT PPYK1800RHPT PPYK1800LHPT
			购买日期
			保证期限
			购买起一年内

### 〈免费修理规定〉

1. 当您按照使用说明书标签上的注意事项正确使用时发生故障的情况, 在如表所记的时间内进行免费修理。
2. 在保修期内发生故障进行免费修理时, 委托代理店、安装公司或东陶(中国)有限公司的同时将本书提示给修理人员。
3. 如您搬迁, 请妥善转交使用说明书。
4. 即使在保修期内, 以下的情况也要有偿修理。
  - A. 因使用不当, 误操作引起的不良情况及不正当的修理, 改造而造成的故障及损伤。
  - B. 在安装完毕后又再行移动或自行拆装产品而引起的故障及损伤,(本公司不承担由此造成的人员伤害、财物损失等责任)。
  - C. 由火灾、地震、水灾、雷击、冰冻及其它的天灾地害, 公害及气体灾害(硫酸气体)盐酸、异常电压引起的故障及损伤。
  - D. 使用指定外的燃料、电源(电压、周波数)及异常水质引起的故障及损伤。
  - E. 因淤积的沙土, 污物而产生的使用不良及包装等易耗品的损伤。
  - F. 其他施工的失误所造成的损伤。
  - G. 管理不当造成的污物水锈等。
  - H. 无本保证书的情况。
5. 本保证书只在中国境内有效。(香港、澳门、台湾地区除外)
6. 本保证书不再发行, 请认真保管, 切勿遗失。

本保证书是对本书中明记的时间、条件下进行免费修理的保证。因此, 此保证书不是作为限制客户在法律上权利的东西。对保证期过后的修理等问题有不明的, 请查询东陶(中国)有限公司。

生产商: 南京东陶有限公司  
地址: 南京市江宁区家园中路8号

东陶(中国)有限公司  
全国售后服务电话  
固定: 800-820-9787 (免费)  
手机: 400-820-9787



扫描二维码  
服务预约, 方便快捷